

2

VILÉM FLUSSER

c/o Délégation Permanente du Brésil,
33 rue Carterst,
Genève.

Genève, 12 octobre 1972.

Mr. Jean Duvignaud,
Cause Commune,
28 rue d'Italie,
Paris (13^e)

Cher Mr. Duvignaud,

conformement a nôtre accord je serais dans vôtre bureau à 19 rue Amélie le 30 octobre à 17,30. J'annexe un manuscrite d'un travail qui me parait être dans l'esprit de vôtre revue, et qui n'est pas trop loin du thème "vie cotidienne".

Faites-moi savoir vôtre point de vue a pro-pos.

Très amicalement

denoël

CAUSE COMMUNE

Paris le 24 Octobre 1972

Monsieur Vilem FLUSSER
c/o. DELEGATION PERMANENTE
DU BRESIL

33 Rue Carteret
GENEVE - Suisse

Monsieur le Professeur,

Il était prévu que vous veniez assister, lundi 30, à la séance hebdomadaire de "Cause commune". Malheureusement, nous n'avions pas pensé en fixant cette date à la période des vacances de la Toussaint: la plupart des rédacteurs de "Cause commune" seront absents de Paris. Nous nous excusons très vivement de ce contretemps.

Nous espérons toutefois que vous pourrez être des nôtres le lundi 6 novembre, vers 16 heures.

En vous renouvelant toutes nos excuses, nous vous prions de croire, Monsieur le Professeur, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

LE COMITE DE REDACTION
de CAUSE COMMUNE

S.A.R.L. AU CAPITAL DE 840.000 F - ADR. TELEGR. E.D.E.P.E.G.E. - R.C. PARIS 58 B 9121 - I.N.S.E.E. 553 75 107 0136 - C.C.P. PARIS 1.469.03

éditions denoël 14, rue amélie, 75340 paris cedex 07 tel. 551 95 59

VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, Italia.

Tel: 26103

Merano, November 7, 1972

M. Jean Duvignaud,
Cause Commune,
Editions Denoel,
14 rue Amélie,
75340 Paris

Dear Mr. Duvignaud,

I was very sorry not to have met you in Paris during my stay there. Your letter of October 24 reached me too late. I shall be back however by Dec. 11, when I shall participate at a round table at l'Institut de l'Environnement on "Art and Communications".

Have you received my manuscript on "The Bed", which I sent you, and the one on "Line and Surface" which I handed to Mr. Ferrier for you? I hope that one or the other will interest Cause Commune.

The real purpose of this letter is this: the Fundação Bienal de São Paulo, at my suggestion, invites you to take part in the forthcoming event in October 73, (of which we have talked) and which will have for a theme "Communications". You know the structure of that event, and Mr. Forest will give you all the details. Our idea is to propose to you the formation of a small group to propose the problem of originality, copy, prototype and stereotype in everyday surroundings. But any other idea you might have will be considered. We shall, I hope, talk about it in detail during my stay in Paris. But if you have anything in mind right now, please write to the above address.

It would be a great pleasure and honor to work with you on the revolutionary project. Please accept my most cordial regards.

Yours sincerely

4

VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, Italia

Tel: 26103

Merano, December 20, 1972

M. Jean Duvignaud,
Cause Commune,
Editions Denoel,
Rue Amélie 14,
Paris 7ème.

Dear friend,

it was a pleasure meeting you and hearing your excellent exposition at Institut de l'Environnement.

Cause Commune: I have not received the proves for my paper "The bed", but I hope it will appear nonetheless. Your staff can make the corrections better than I can. As for my paper "Line and surface" I just got a letter from MAIN CURRENTS IN MODERN THOUGHT, New York, who heard the paper being read at Lausanne, and who also want to publish it. Do you agree to that? Of course, as you will publish it first, the name of your publication will be mentioned there. That is, if you are in agreement. If not, it will remain your property.

Bienal: There are at present some administrative difficulties. May we discuss the matter during my next stay in Paris?

ORTF: May I remind you of the possibility of the two of us doing a "portrait" for them?

Please accept my most cordial greetings.

denoël

Paris le 19 Décembre 1972

Cher Monsieur,

Comme promis voici les épreuves (premières) de votre article "Le lit". S'il y a de gros changements, vous me les retournez et nous ferons les corrections sur les secondes épreuves. Sinon, vous ne bougez pas.

J'espère que votre voyage de retour s'est bien passé et que le temps est plus doux en Italie qu'ici.

Je vous redis encore combien j'ai été heureuse de faire votre connaissance et de faire la promenade à la Grande Borne avec vous.

Avec mon meilleur souvenir pour Madame Flusser et pour vous-même et en vous souhaitant une bonne fin d'année.

Friederike Coma

6
VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano

Tel: 26103

Merano, December 22, 72

Mme. F. Côme,
Denoel,
14 rue Amélie,
75340 Paris.

Dear Mrs. Côme,

thank you for your letter of the 19th and the proofs of my article for Cause Commune "Du lit". It seems that on page 46 between the last paragraph that ends with "ne pense pas" and the line that begins with "Lit de mort" at least a whole page of the manuscript is missing. (I have no copy with me.) Will you look into this, please?

If nothing can be done about this, you can leave it as it is. It still makes sense. The rest is o.k.

I hope to meet you soon in Paris, where I shall give a course of lectures at Institut de l'Environnement. My wife and myself enjoyed very much being with you.

I wish you a very happy New Year and beg you to accept my most cordial greetings.

denoël

CAUSE COMMUNE

Paris le 4 Décembre 1972

Monsieur Vilem FLUSSER

Via Hasler 4
Maia Alta.
MERANO. Italie

Cher Monsieur et ami,

Votre article " Le lit " sera publié en janvier dans le numéro 5 de "Cause commune". Nous l'avons trouvé tout à fait remarquable et parfaitement dans la ligne que nous recherchons. Votre autre étude " Ligne et surface " paraîtra dans le numéro 6.

Je vous remercie de votre invitation à la Biennale de Sao-Paulo d'octobre 1973 .Je viens d'en parler avec notre ami Fred Forest et je puis me rendre là-bas avec une équipe de quatre personnes (nous serions donc cinq en tout) dont vous connaissez certains d'entre eux : Monsieur et Madame Bourdin qui travaillent avec moi à Tours. Notre but serait de démontrer par les techniques de mass-media qu'il existe d'autres formes d'expression artistique que celles qui sont définies par les genres traditionnels.

Je regrette de vous avoir manqué à Paris, alors que j'étais au Vénézuéla mais j'espère vous voir à Albertus Magnus la semaine prochaine et vous faire toutes mes sincères amitiés.

Jean Duvignaud

Jean DUVIGNAUD

VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, Italia.

Tel: 26103

Merano, March 2nd, 1973

Mrs. Christine Astier,
"Cause Commune",
19, rue Amélie,
Paris (VII).

Dear friend,

during our short conversation at the reunion with Prof. Duvignaud and the other collaborators of "Cause Commune" you very kindly proposed to me to accept further contributions of mine in English and have them translated into French. I therefore take the liberty to enclose two small manuscripts, "Books" and "Mirrors", which are, like "Beds" already published, attempts at a phenomenological analysis of some common things in our surroundings. They will be published, later this year, by Edition Mame, Paris, in a small collection of essays. If you think them interesting for your magazine, you can publish them together or separately.

I understand that my paper on "Ligne et Surface" is being now prepared to appear in your next number. Could you please confirm this to the above mentioned address?

Please give my best regards to all our friends, and I am looking forward to meeting you again during my next stay in Paris, sometimes in April.

Accept, please, my most cordial regards.

9

VILÉM FLUSSER

Boite Postale 2,
49590 Fontevraud,
Tel: 58 à Fontevraud par Saumur (41-519111)

Fontevraud, 4/5/74

Mme. Frédérique Côme,
Editions denoel,
14 rue Amélie,
75340 Paris.

Chère amie,

merci de votre lettre du 3. J'annexe "Line and Surface". Ça n'a pas paru en français. Le thème est l'introduction à notre dialogue l'autre jour. J'espère que M. Ferrier y trouvera quelque idée relationnée avec son travail sur Guernica. J'aimerais avoir sa réaction. J'aime beaucoup dialoguer avec lui.

J'ai écrit à Françoise. On verra.

À très bientôt, j'espère.

Très amicalement

VILÉM FLUSSER

Via Hasler 4, Maia Alta, Merano, (Prov. Bolzano), Italia
Tel: 26103

Merano, November 8, 73

Mme. Come,
Cause Commune,
19 rue Amélie,
Paris 7.

Dear friend,

it was a pleasure to have met you again. I understand the issue of "Cause Commune" containing my article on "Miroirs" is to come out shortly. Will you please send a copy to my Munique address, (Fufsteinerstrasse 4, 3. Stock, Muenchen 80), and another or two to my present address in Merano?

Also please let me know what other papers of mine you hold for future publishing, and when they are programmed to be issued.

Thanks for the list of books from which we may pick the ones that are of interest for us. I shall take advantage of that assistance and shall be writing you shortly.

Please accept my most cordial regards, also on my wife's part.

denoël

Paris le 3 mai 1974

Monsieur Vilem FLUSSER
Boite postale 2
49590 FONTEVRAULT

Cher Monsieur,

Ce petit mot pour vous demander un renseignement dont a besoin Jean-Louis Ferrier. Dans quoi a paru votre texte intitulé "La ligne et la surface "? Ce n'est pas dans "Cause commune", je viens de le vérifier, mais Jean-Louis Ferrier se souvient parfaitement de l'avoir lu en français, mais ne retrouve plus la référence . Pourriez-vous être assez aimable pour me le faire savoir.

D'avance je vous en remercie.

En vous disant encore tout le plaisir que j'ai eu l'autre matin à bavarder longuement avec vous, je vous prie de croire, ainsi que votre femme, à mes sentiments les meilleurs.

Frédérique Côme

11
VILÉM FLUSSER

Boite Postale 2,
49590 Fontevraud, (Maine-et-Loire)
Tel: 58 à Fontevraud par Saumur, (41_519111)

Fontevraud, 11/5/74

Mme. Frédérique Côme,
Editions Denoel,
14 rue Amélie,
75340 Paris.

Chère amie,

Comme, après votre lettre du 3, M. Ferrier semble s'interresser à mes recherches, (ça me ferait grand plaisir, si ça serait le cas), j'annexe un essai sur "Comment lire des symptômes", avec la prière suivante:

Il s'agit d'un "paper" pour un séminaire sur "Art et Science" à la Columbia University. C'est la première chose que j'ai jamais écrit en français. Mon langage est à la fois barbare et rebarbative. Je n'ai même pas essayé de corriger le texte. Mais peut-être comprends-on ça que je veux dire? L'essai est un peu philosophique. Si vous et M. Ferrier trouvent qu'il intéresse, pouvez-vous l'encheminer vers une publication appropriée? Je ne connais pas encore la presse française.

À propos: la distinction problématique entre lecture symbolique et symptomatique, (en France on dirait, je crois: sémantique et syntactique), acquiert dans la terminologie américaine un contexte qui peut intéresser Ferrier dans ses recherches au sujet de Guernica. Parce que le symptôme d'un geste qui articule l'intériorité du peintre, (donc sa liberté subjective et détermination objective), est un point important de la critique d'art. Une forme d'"ontologiser" l'art.

Répondez vite, s'il vous plaît. Et très amicalement